

# EL DIARIO

## de Benicarló y Peñíscola

Publmedios C.B. Martes 14 -Octubre-1997 N° 1.434 Año VII 75 ptas. DL.- Cs-264-94

**SERVINET**  
SERVICIOS  
GENERALES DE  
LIMPIEZA

Oficinas, locales,  
tiendas, fábricas,  
escaleras...

TELF.: 460255 y  
989.120860

### Noticias en 1 minuto

\* El secretario de Estado de Hacienda, Juan Costa, ha anunciado que la provincia de Castellón recibirá 13.400 millones de pesetas en inversiones en 1998. El PP afirma que la inversión del Estado en la Comunidad Valenciana será "la mejor de la historia".

\* **El presupuesto de la Universitat Jaume I de Castellón para 1998 rondará los 7.900 millones de pesetas.**

\* El presidente de la Diputación de Castellón, Carlos Fabra, se ha comprometido a demostrar "hasta con fotos" el grado de cumplimiento de los convenios entre la Generalitat Valenciana y la administración provincial.

\* **La Agencia Valenciana de Turisme va a implantar un servidor web profesional que se pondrá a disposición de los empresarios turísticos para facilitar la promoción de sus ofertas vía Internet.**

\* Las altas temperaturas de los últimos días han elevado considerablemente el número de moscas en el campo.

## Los socialistas de Benicarló critican el gasto desmesurado en protocolo

El concejal del Grupo Municipal Socialista de Benicarló, José Ramón Tiller, denunció en el Pleno ordinario de septiembre el gasto desmesurado del equipo de gobierno del Partido Popular en la partida de atenciones protocolarias. En la modificación de crédito, de 53.657.101 pesetas -aprobada por todos los grupos políticos- aparecía por este concepto un importe de 700.000 pesetas.

Las continuas visitas del presidente de la Diputación de Castellón, Carlos Fabra, parece que ha influido en ese incremento desmesurado según dijo Tiller.

Sin embargo, la nota más destacada surgió cuando anunció la baja de 6.679.499 pesetas del proyecto de construcción de la piscina municipal para poder atender otros menesteres de la administración local.

Sobre este punto, el representante socialista mostró su sorpresa, más cuando se trata del buque insignia del equipo de gobierno del PP desde el año 1991 cuando lo prometió en su programa electoral.

Otros conceptos en los gastos son: Dietas, 300.000 ptas; Material de oficina, 4.550.000; Electricidad, 3.000.000; Teléfono, 1.600.000; Gastos diversos, 3.000.000; Trabajos técnicos, 1.000.000; Asistencias, 600.000; Equipamiento informático, 3.000.000; Centro Geriátrico Asistencial, 3.500.000; Conservatorio de Música Mestre Feliu, 3.100.000; Autopista, 650.000; Servicio de recaudación, 3.200.000; Acondicionamiento del sótano del Mercado Municipal, 500.000, entre otros conceptos que ascienden a un total de 53.657.101 pesetas.

Ramón Blanch

### Para financiar proyectos urbanísticos

## El Ayuntamiento de Peñíscola aprueba una modificación de crédito de 260 millones

El Ayuntamiento de Peñíscola ha aprobado una operación de crédito de 260 millones de pesetas para financiar distintos proyectos que potenciarán el desarrollo urbanístico de la Ciudad en el Mar según explicó a El Diario el concejal delegado de Hacienda, José Luis Chiva.

El desglose de la operación de crédito es el siguiente:

Reformado de la obra de construcción del nuevo Ayuntamiento de Peñíscola y finalización del mismo, 28.116.857; Adquisición de equipos informáticos, 3.500.000; Expropiación de terrenos para la construcción del vial N-1, 45.052.947; Construcción del pabellón polideportivo municipal, 54 millones; Obras de regeneración del núcleo sub-urbano, 78.346.507; Proyecto de mejora de la red de distribución de agua de la Urbanización Urmi, 983.689; y

Plan Futures correspondiente al año 1996, 50 millones.

En este sentido, explicó que han sido años de intensa e importante gestión con las diversas administraciones con el fin de dotar al municipio de las infraestructuras necesarias para que pueda afrontar los retos de una ciudad turística como es Peñíscola.

Por otra parte, el representante de Hacienda del consistorio peñíscolano adelantó a este periódico que su departamento está elaborando el borrador de presupuestos para el próximo ejercicio con el objetivo de aprobarlo antes de que finalice el año 1997.

Sobre su contenido, Chiva tan solo dijo que será continuista. De confirmarse este extremo, el presupuesto del Ayuntamiento de Peñíscola para el 1998 sería similar al de 1997, que ascendió a la cantidad de 1.300 millones de pesetas.

Ramón Blanch

### Restaurante

## Casa Severino

Pescados y mariscos de nuestro litoral.  
Dátiles y Langostinos de Peñíscola...  
Paellas, "Arròs seixat",  
"Suquet de peix", "All i pebre" de  
anguila y de pulpo...  
Escogidas y selectas cartas  
de vinos y postres.

**Cerrado por vacaciones**

Urbanización Las Atalayas, Peñíscola T.480703

### Las Gaviotas

CAFETERIA-BAR  
Casa Clavel

Productos y platos  
típicos marisqueros.  
Pescado por vacaciones.  
Cerrado por vacaciones.  
Cocina casera y  
marinera.

Avda. José Antonio, 45  
Peñíscola  
Tel.- 964/489823

Sus banquetes, comuniones, bodas,  
cocktails, comidas de empresa, etc...



Se lo organizamos y se lo servimos...  
con "mucho gusto".

Tel.- 460113-489186 Avda. Papa Luna s/n Peñíscola

## editorial

El pasado sábado El Diario no pudo asistir a su tradicional cita con los lectores. Motivos técnicos lo impidieron. Al tiempo que pedimos las correspondientes disculpas, hay algo que nos reconforta. La cantidad de lectores que lo echaron en falta.

Si esto es así por un día, ¿se imaginan lo que será si llega a desaparecer para siempre?. Continuamos luchando al máximo para que esta triste noticia no tenga que ser publicada jamás, pero la situación está muy difícil. El Diario necesita ayuda. Necesita nuevos suscriptores. Hay algunas personas y entidades, pocas es verdad, que ya han respondido a la llamada de socorro. Saben ustedes quienes son los que ni siquiera se han puesto en contacto con esta redacción para conocer el problema: los concejales de Cultura de Benicarló y Peñíscola.

# X CAMPAÑA DEPORTIVA MUNICIPAL

## Programa de actividades físico deportivas 97/98

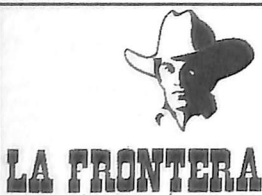
Inscripciones: hasta el 20 de octubre en la 3ª planta del Ayuntamiento de Benicarló. De 9 a 14 horas.



## Restaurante El Mirador, Peñíscola.

Abierto todos los días.

Bajada del Castillo. 12598 Peñíscola. Telf. 489834



CANTINA-TAQUERIA  
HAMBURGUESERIA  
TEX MEX- PIZZAS

Especialidad en  
comidas mexicanas,  
carnes tex-mex

Matilde Thinot, 3  
PEÑISCOLA



Ferreres Bretó, 25  
Benicarló 475699



Parador de Turismo  
Costa de Azahar



Banquetes-Convenciones  
Salones Privados-Fiestas-  
Jardines Piscina  
Tenis- Barbacoa -Parque  
Infantil  
Tel.- 470100 Fax.- 470934  
Benicarló



Regalos, Detalles,  
Listas de boda.

T. 471135  
Juan XXIII, 5.  
Benicarló



LA  
MUSICA



Torre Benicarló, bajos.

## Intercambio Peñíscola-Hondarribia

El Ayuntamiento de Peñíscola ha planificado con el de Hondarribia un intercambio cultural en esta última población. El evento se celebrará durante el fin de semana del 24 al 26 de octubre. Se darán cita los máximos mandatarios de ambas localidades y una gran delegación de peñíscolanos pertenecientes a las diferentes asociaciones de

la localidad como la Banda de Música "Virgen de la Ermitana" o la Associació Cultural de Moros i Cristians, entre otras.

Incluso está previsto que el Patronato Municipal de Turismo monte un stand con material publicitario de los distintos establecimientos turísticos de la ciudad y presente los nuevos folletos de Peñíscola con el objeti-

vo de promocionar la localidad. Se prevé que se desplacen más de trescientas personas de todas las edades.

Este importante acontecimiento demuestra la inquietud del equipo de gobierno de Peñíscola por la Cultura, manteniendo siempre vivas las relaciones con las ciudades hermanadas con la Ciudad en el Mar.

Ramón Blanch

## Reivindicación de un comedor escolar

Un centenar de personas, entre padres, familiares, alumnos..., se concentraron a la una de la tarde del pasado miércoles delante del Colegio Francisc Catalán de Benicarló para protestar por la falta de un comedor reivindicado por la Asociación de Padres de Alumnos desde el año 1992.

El acto consistió en cortar la calle a la altura del colegio y montar un improvisado comedor como si se tratase de un "Pa i Porta". Una representante del APA explicó a El Diario que "los niños del Colegio Público Francisc Catalá de Benicarló tienen los mismos derechos que los demás, por lo tanto, exigimos de la ad-

ministración que cumpla, de una vez por todas con sus compromisos, y si no que digan que no lo quieren hacer, pero que no sigan engañándonos".

"Existen muchas razones para tener un comedor. Hay muchos padres que trabajan durante todo el día y no pueden recoger a sus hijos a mediodía, entre otros argumentos válidos".

Asimismo, algunos comensales comentaban que todo parece que esté parado, ya que los arquitectos de la dirección territorial de Cultura y Educación no pueden redactar el proyecto ni se pueden adjudicar las obras porque el Ayuntamiento de Benicarló no ha

cedido los terrenos necesarios. Sin embargo, el alcalde, Jaime Mundo, explicó en el Pleno ordinario que el problema se solucionará en un corto plazo de tiempo,

Algunos asistentes al "Pa i Porta" mostraron su indignación diciendo que "es bochornoso que a punto de abandonar el siglo XX estemos realizando esta serie de actos para reivindicar un comedor para nuestros hijos cuando tendría que ser la propia administración la que actuase en estos casos de forma inmediata".

La APA se concentrará cada miércoles a la una de la tarde delante del colegio como señal de protesta.

Ramón Blanch

## Importante incendio en El Maestrat

El domingo por la tarde se inició un importante incendio en el Baix Maestrat que, a mediodía de ayer, aún no había podido ser extinguido a causa del fuerte viento reinante.

El fuego se inició en el

vertedero de Canet lo Roig, extendiéndose por los términos municipales de Traiguera y La Jana, llegando a presentar un frente de 4 ó 5 kilómetros.

En los trabajos de extinción participaron seis bri-

gadas de incendios, cuatro vehículos del parque de bomberos de Benicarló, cinco bombas forestales, la Guardia Civil, la Policía Forestal, dos helicópteros y dos aviones.

José Palanques

# Gran noche de las letras benicarlandas

Cincuenta y cinco obras optan al X Premi de Contes y cuatro al V Premi d'Assaig organizada por la Associació Cultural Alambor de Benicarló.

El fallo se producirá el próximo sábado en el transcurso de una extraordinaria gala literaria en el Hotel Marynton de la población. Destacar que el V Premi d'Investigació Idiomàtica ha quedado desierto por la falta de trabajos.

Durante la velada se presentará al escritor invitado, Xavier Garcia Pujadras, periodista de Vi-

lanova i la Geltrú. También se rendirá homenaje a la Associació Musical Ciutat de Benicarló y a la compositora Matilde Salvador, que recibió esta misma semana la alta distinción de la Generalitat Valenciana con motivo del nueve de octubre.

Con anterioridad, se celebrará en la sede social de la Associació Musical Ciutat de Benicarló un extraordinario concierto con obras de Matilde Salvador. La Coral Polifónica Benicarlanda interpretará la obra "Al.leluia", mientras que la soprano, Gemma Roig, "Paisatge Noc-

turn", del ciclo Cants al Capvespre del poeta, Rafael Caria. La Banda de Música, finalmente, interpretará "La Marxa del rei barbut".

Seguidamente, en la cafetería del hotel se presentarán diversas publicaciones. El número dieciocho de "Passadís", "El joc ancestral de la paraula, cultura popular i refranys a Rossell" a cargo de José Enrique Gargallo y Miquel Àngel Pradilla y "Guerres Perdues", de Francesc J. Bodí, Premi Joanot Martorell 1996.

Ramón Blanch

## Fútbol-1ª Regional Preferente

### Foyos 3 - CD Benicarló 1

El Foyos es el líder de la clasificación y el CD Benicarló sufrió una severa derrota. No pudieron aprovechar el partido para conseguir un buen resultado, sólo el gol de Alejandro, salvó en algo el honor. Lo consiguió en el min. 64, cuando ya es-

ta consumada la derrota, y la reacción visitante no pudo remediar lo ya irremediable.

La victoria hubiera ayudado al equipo benicarlando al segundo puesto de la tabla, del que sólo le separan dos puntos. Pese a eso, han descendido al

puesto octavo. El próximo domingo el CD Benicarló recibe a El Puig.

Por su parte el Peñíscola consiguió su segundo punto de la temporada al empatara a cero en Alcalá. La próxima semana recibe al colista, La Jana.

José Palanques

## Fútbol Sala-1ª División A

### Proyastec Beyso 6 - Gerona 0

Pudo ser una goleada de escándalo y el único que se mostró enfadado fue el entrenador local, Miki, quien manifestaba que no concebía que el equipo jugase de esa forma y que pese al 6-0 se

había jugado francamente mal. "Esa autosuficiencia de que ya hemos tocado el cielo, sobra".

En el primer tiempo se consiguió un ajustado 2-0, y el poco ritmo que se imprimió al juego llegó a

aburrir a los espectadores.

En la segunda parte no mejoró la cosa. Los catalanes, con un hombre menos, recibieron cuatro goles. El entrenador local quedó muy disgustado.

José Palanques



## Carta al director:

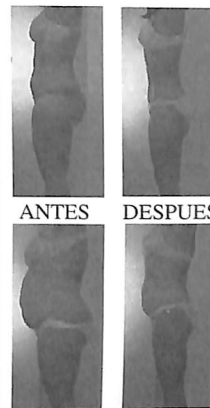
Señor director: El Diario de su digna dirección publicaba unas declaraciones del alcalde de Benicarló, acerca de una serie de importantes obras a iniciar en el actual mes de octubre que sin duda alguna representan varios centenares de millones de pesetas. Anteriormente también se publicaba la concesión de un crédito, creo recordar de 47 millones, para la apertura de dos caminos rurales. Me parece todo muy bien y ojalá fuera una realidad. Pero pregunto. De aquellos centenares de millones y de estos 47 millones ¿no es posible destinar un escaso millón para riego asfáltico del Camino Encubert?. Con la ventaja de que no son necesarias cesiones de vecinos, ni compra de terrenos, puesto que en toda su anchura es camino público.

En todas aquellas manifestaciones de obras nunca se ha hecho referencia alguna al arreglo del Camino Encubert, de lo que se deduce que para el Ayuntamiento se trata de un asunto que no le importa lo más mínimo, aún cuando su arreglo no sólo es necesario sino urgente. Así pues los que lo utilizamos frecuentemente seguiremos con el barro (en lluvia) y con el polvo (en seco) pero siempre lleno de baches; en algún trecho parece un barranco. Por ello, y considerándolo inútil, prometo no escribir más sobre el asunto, aún cuando, a la vista de lo expuesto hemos (y digo hemos porque no escribo sólo en mi nombre) tomado una decisión que haremos efectiva en las próximas elecciones municipales que, como quien dice, se hallan a la esquina de la calle.

Mario Año Arín

## ¿Celulitis, Obesidad?

¿Por qué cargar con este problema?



**CENTRO DEL TRATAMIENTO DE LA CELULITIS Y LA OBESIDAD (CLINICA ESTETICA)**

LOS CÚMULOS DE GRASA LOCALIZADOS PUEDEN

SOLUCIONARSE LOCALMENTE SIN NECESIDAD DE PASAR HAMBRE, SIN MOLESTIAS NI SUFRIMIENTOS. CON SOLO 1 VISITA SEMANAL DURANTE 8 ó 12 SEMANAS, REDUCIENDO POR LIPOESCULTURA LAS ZONAS DE MAYOR VOLUMEN.

Eliminamos la grasa de donde desea (moldeando su figura)

Hemos renovado nuestra Clínica con los últimos avances de la tecnología médica, como ejemplo le enseñamos la silueta de nuestros clientes.

LE INFORMAREMOS GRATUITAMENTE

SIN NINGÚN COMPROMISO TELÉFONO (964) 451699

**CETRACE**

Pza. San Valente, 6 - bajos VINARÒS

## RESTAURANTE LA PIAZZA

Auténtica pizza italiana.  
Carnes y pescados. Arroces.  
Pizzeria junto a la muralla de la ciudad.  
Local climatizado.

Calle Calabuch, 1 ☎480837  
PEÑÍSCOLA

frankfurt

KETCHUP TROPICS  
pedidos por encargo

c/ Hernán Cortés, 38 Benicarló T. 460510

CAFE BRASIL

CAFE BRASIL

Pza. San Bartolomé  
Benicarló

estudio Año

REVELADO EN  
1 Hora.  
Reportajes, fotocopias  
en color...  
Pza. Mercado, 1 Benicarló  
T.471432



HOTEL  
PEÑÍSCOLA  
PALACE

Bodas, banquetes,  
comuniones, convenciones, reuniones  
de empresa, comidas de fallas...

Avda. Papa Luna, 34 PEÑÍSCOLA  
Tel.- 480912 Fax 480937

Restaurante **Xuanet**  
Avda. Magallanes  
(Gasolinera) T.- 471772  
Benicarló. Cierra los lunes.

Restaurante **Xuanet**  
**Cerrado por vacaciones hasta el 23 de octubre**

## Teatro de Guardia

**Inicia su cuarta temporada**

Tras los impresionantes éxitos de **Tiempo del 98**, **Las bicicletas son para el verano**, **Algo para contar en Navidad** y **Eloísa está debajo de un almendro** necesita **muchos "actores y actrices"** amateurs para sus dos nuevos montajes. No es necesario experiencia.

El Diario necesita ayuda.

Necesitamos nuevos suscriptores.

Tú puedes evitar su desaparición.

## Suscríbete a El Diario

Para que pueda seguir informando muchísimos años más.



# Nuevo Polo

## ¿Química o física?

 **Polo**  
Tu Polo y tú

AUTO ESTELLER AVDA. MAGALLANES, 1 BENICARLO 12580 T.471708

## Anuncios BREVES



**47 49 01**

ANUNCIARSE AQUÍ  
SOLO CUESTA 500 PTS

### INMOBILIARIA

**VENDO SOLAR EN PEÑISCOLA.**  
Buena operación para construir y ganar dinero.  
Fincas Irta. Puri Lorente.  
Tel. 489722 - 480126  
Partida Cova, local 4. Peñíscola.

**¿QUIERE VENDER, ALQUILAR, COMPRAR...?**  
Aproveche los más de mil lectores de esta sección.  
Tel. 474901- (De 11 a 13horas y de 17 a 19horas)

### VARIOS

**REPARTO DE PIENSO**  
a domicilio. Consulte sin compromiso.  
Mr. Dog. T. 475699

**CAMADAS A LA VENTA:**  
Samoyedo, Yorkshire,  
Boxer y Gatos Persas.  
Mr. Dog. T. 475699

### TRABAJO

**¡ATENCIÓN PEÑISCOLA Y BENICARLO!**  
Buscamos personas responsables a tiempo parcial o completo. Mayores de 25 años.  
T. 93-8154854  
Horas de oficina.

**SE PRECISAN LACADORES BARNIZADORES**  
con experiencia profesional. T. 402345

**SE PRECISAN APRENDICES MENORES DE 18 AÑOS**  
no se requiere experiencia profesional. T. 402345

## CARTELERA DE BENICARLO

### CINE REGIO

D  
B

### CINE CAPITOL

D  
E



## CLUB DEL VIDEO

*El cine en casa*

Pza. Mercado. Benicarló  
c/ Playa. Peñíscola



CAFE - BAR  
**BLACK D**

Tel.- 474350  
Pío XII, 23  
Benicarló

**URGENCIAS BENICARLO**

Farmacia de Guardia: Francisco Santos (Mayor, 1)  
Otros servicios: **Ambulancias**.- Cruz Roja: 471079; Maestrat: 461688; Patxi: 460506. **Centro Salud SSV**: 475461. **Bomberos**: 460222. **Guardia Civil**: 470634/Tráfico: 471840. **Policía Local**: 092. **Butano**: 471487. **Iberdrola**: 471400. **Agua**: 471660. **Ayuntamiento**: 470050.

**OPTICA**

OPTICA ANA SALVADOR  
Puerto, 1 Peñíscola T.-480053

**URGENCIAS PEÑISCOLA**

Farmacia de Guardia: Yolanda Castell (Urb. Peñismar)  
Otros servicios: **Ambulatorio**.- 489382/908967449. **Guardia Civil**: 480046. **Policía Local**: 480121/908967450. **Ayuntamiento**: 480050. **Butano**: 4810056. **Iberdrola**: 489502. **Agua**: 489889. **Taxis**: 460506/480385.

  
**XIMEN'S**  
moda home

T.470825  
Rey D. Jaime 36  
BENICARLO

**Martes 14 de octubre de 1997**  
Santos Calixto, Evaristo, Bernardo.  
El Sol sale a las 06.24h. y se pone a las 17.36h. La Luna sale a las 16.50h. y se pone a las 04.47h. Cuarto Creciente en Escorpio.